

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (75)474

Vol. 1975/0178

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

COM(75) 474 endel.

Bruxelles, 17 september 1975

ENERGIBESPARELSER

MÅL PÅ KORT SIGT 1976-1977

(Meddelelse og udkast til resolution forelagt Rådet af Kommissionen)

COM(75) 474 endel.

ENERGIBESPARELSER - MÅL PÅ KORT SIGT 1976-1977

1. Begrundelse for energibesparelsesaktioner

Nødvendigheden af en energipolitik på området energibesparelser opstår på grund af økonomiske faktorer på lang sigt såsom en begrænsning i de fossile energiressourcer, som er disponible i verden, og formålstjenligheden i at nedsætte væksten i energiforbruget, det være sig udelukkende af miljøbevarende grunde.

Til disse argumenter - som i øvrigt har givet inspiration til Fællesskabets handlingsprogram vedrørende rationel energiudnyttelse¹⁾ - kommer de mere nærliggende bekymringer, som forårsages af den nuværende situation på energimarkedet: nedsættelse af den europæiske økonomis sårbarhed over for indførsler af mineralolie, afværgelse af virkningerne fra eventuelle stigninger i mineralolieprisen. Endelig vil le vedvarende bestræbelser på at nedsætte olieforbruget reelt bidrage til at opnå den ligevægt på markedet, som aktivt efterstræbes i forbindelserne mellem producenter og olieforbrugere..

For så vidt angår de nuværende energibesparelser, må det indrømmes, at de bestræbelser, som er udfoldet indtil nu, ikke har givet næneværdige resultater. Ved vurderingen af bestræbelserne bør der klart skelnes mellem eksogene og endogene faktorer, som er afgørende for den samlede forbrugsnedsættelse:

- udviklingen i den økonomiske aktivitet og de klimatiske forhold (gunstige i 1974 og 1975), som udefra påvirker efterspørgslen;
- priserne og foranstaltningerne (tvangsforanstaltninger og ændringer i forbrugsstrukturene), som derimod fremkalder overvejede aktioner på markedet og er afgørende for de reelle besparelser.

1) Dok. COM(74) 1950 endel. og Rådets resolution R/18/75 af

17. december 1974.

Udtrykt i tal for det samlede energiforbrug i Fællesskabet for året 1974 betyder dette, at af den nedsættelse i forbruget på 60 Mtme, som er blevet registreret¹⁾, kan det skønnes, at

- ca. 27 Mtme stammer fra virkningerne af priser og foranstaltninger til frivillige eller tvangsmæssige besparelser, dvs. fra egentlige besparelser, og
- ca. 33 Mtme stammer fra nedgangen i væksten af BNI og de gunstige klimatiske forhold.

For så vidt angår mineralolieforbruget, som i 1974 registrerede en nedgang på 65 Mt i forhold til de oprindelige vurderinger, skyldes

- ca. 30 Mt besparelser (virkninger fra priser, foranstaltninger plus substitution) og
- ca. 35 Mt faktorerne BNI og klima.

2. Aktioner foranstaltet i Fællesskabet i 1975

Da mulighederne for substitution er blevet realiseret, efter at priserne på mineralolieprodukterne udtrykt i faste priser er faldet, og besparelsesforanstaltningerne kun langsomt trænger igennem, vil de faktiske besparelsesbestræbelser i 1975 ikke overstige 15 Mt²⁾. Således skyldes nedgangen i olieforbruget på 9%³⁾ i forhold til 1973 (52 Mt) for en stor del kun udviklingen i konjunkturerne og de gunstige klimatiske forhold.

En hurtig gennemgang af de igangværende eller for dette år planlagte aktioner inden for Fællesskabet gør det tydeligt, at der fortsat skal tages forbehold, for så vidt angår resultatets omfang, uanset det store antal og forskelligartetheden af de foranstaltninger, som er gennemført eller under gennemførelse.

1) Hvis væksten fra de foregående år havde fortsat, ville energiforbruget i 1974 være nået op på 975 Mtme i stedet for de 915 Mtme, som faktisk er nået.

2) Se "Kortfristet mål for nedsættelse af mineralolieforbruget" (Dok. COM(75) 118 endel., begrundelse, stk. 5).

3) Rådets resolution om fastsættelse af et mål på kort sigt for begrænsning af mineralolieforbruget, dok. R/1349 af 30. maj 1975.

Konkrete resultater kan kun opnås gradvis, idet gennemførelsesfristerne ofte er længere end ét år. I øjeblikket findes der navnlig foranstaltninger på følgende områder:

1) Informering og indirekte aktioner

- Informering af offentligheden
- Oprettelse af rådgivende centre
- Oprettelse af specialiserede regeringstjenester.

2) Finansiering

- Afgiftslettelser
- Specielle lån eller støtteordninger navnlig på området varmeisolation.

3) Afskrækkelse og tvang

- Beskatning af mineralolieprodukter
 - Tarifiering (elektricitet)
 - Indskrænkninger og begrænsninger, navnlig på områderne individuel transport, boligopvarmning og offentlig belysning samt i de offentlige tjenester.
- } med henblik på en strukturændring

Eftersom virkningerne fra disse foranstaltninger i visse tilfælde falder sammen, og eftersom de ikke har samme grad af udbredelse og samme betydning i alle lande, er det ikke muligt at vurdere resultaterne af hver af dem for Fællesskabet i 1975.

3. Sandsynlig udvikling i 1976 og 1977

Selv om årene 1974 og 1975 kendetegnes ved en meget udpræget nedgang i den økonomiske aktivitet ventes der dog et opsving i konjunktoren i 1976 og 1977: som hypotese kan der gås ud fra en årlig gennemsnitlig vækstrate for BNI på 4%, hvilket svarer til de energiudsigter, som er lagt til grund på lang sigt. Kommissionen er sig bevidst, at denne økonomiske vækstrate er optimistisk, og den forbeholder sig adgang til at revidere målene for energibesparelserne, hvis situationen giver anledning dertil. En sådan vækst på 4% i den økonomiske aktivitet skulle normalt medføre en yderligere energitilførsel af samme størrelsesorden.

Der skal desuden tages hensyn til følgende faktorer:

- det er lidet sandsynligt, at de gunstige klimatiske forhold fra de sidste to år gentager sig de to kommende år; der kan således ventes et forbrug, der svarer til varmebehovet for en "normal" vinter;
- det antages, at energipriserne fortsat forbliver relativt stabile i faste priser;
- de foranstaltninger til energibesparelser, som er iværksat i 1974 og 1975, vil fortsat virke.

Der kan derfor ventes stigninger i det interne energiforbrug i forhold til året forud på 40 Mtme i 1976 og 37 Mtme i 1977.

Under hensyntagen til en sandsynlig yderligere tilførsel af naturgas produceret inden for Fællesskabet (+ 10%) og primærelektricitet (+ 15%), skulle olieforbruget kun stige 10 Mt i 1976 og 12 Mt i 1977, dvs. ca. 2%.

For så vidt angår nettoindførslerne af energi og mineralolie, vil de være nogenlunde stabile i 1976 (560 Mtme; heraf mineralolie 515 Mt) og i 1977 dale med 15 Mtme for energien og 20 Mt for mineralolien under hensyntagen til tilførslerne fra intern produktion.

4. Målene for energibesparelserne for 1976 og 1977

På baggrund af denne sandsynlige udvikling i energiforbruget er det et spørgsmål, hvordan der kan føres en håndfast politik på området energibesparelser, og hvordan yderligere besparelser kan realiseres, uden at dette hindrer et økonomisk opsving.

Det forekommer nødvendigt at sørge for, at besparelsesforanstaltningerne ikke berører det nyttige energiforbrug. Der bør således ske en nedsættelse af det ikke-nyttige energiforbrugs andel: spildet og dårligt udbytte.

Der bør altså ske en klar orientering mod disse mål, som i øvrigt ligger til grund for Fællesskabets program på længere og lang sigt for rationel energiudnyttelse¹⁾ og for den af Rådet herom vedtagne resolution af 17. december 1974.

Hvad kan der konkret gøres i 1976 og 1977?

1) Dok. COM(74) 1950 endel. "Fællesskabets handlingsprogram for rationel energiudnyttelse".

De ansvarlige offentlige myndigheder skal påtage sig:

- at gennemføre de allerede truffne foranstaltninger med større effektivitet og navnlig på det område, som direkte eller indirekte kontrolleres af de offentlige myndigheder, og hvorpå der skal vises et eksempel (kontrollere opvarmningsforløb, omgivelsestemperaturer, fornuftig anvendelse af belysning, tjenestevogne osv.) inden for administrationen, skolerne, kasernerne, hospitalerne, virksomhederne inden for tertiær-sektoren - transport, energi, kreditinstitutioner, forsikringsbranchen;
- på fællesskabsplan at undersøge formålstjenligheden af og mulighederne for at udvide disse foranstaltninger (udveksling af synspunkter vedrørende de problemer, man er stødt på under iværksættelsen, vedrørende effektiviteten af de truffne foranstaltninger osv.);
- at styrke informering af offentligheden med effektive midler og på egnede tidspunkter (f.eks. gennem enkle, let forståelige kampagner vedrørende de væsentligste punkter, hvor der kan spares brændsel til opvarmning);
- offentliggørelse af energioversigter, der viser eventuelle besparelser, i de regnskaber, som aflægges af selskaberne ved afslutningen af regnskabsår;
- at fremskynde arbejdet med forbedring af forbrugsstrukturerne inden for rammerne af programmerne for rationel energiidnyttelse på længere sigt (1985) under hensyntagen til, at dette mål kun kan nås ved hjælp af aktioner af stigende omfang og større udbredelse, som skal træde i kraft så hurtigt som muligt inden for forbrugssektorerne; (f.eks. fremskynde tidsfristerne, selv om det medfører, at der hurtigt skal træffes foreløbige foranstaltninger, som så bagefter må erstattes med mere perfektionerede foranstaltninger, der også omfatter det nødvendige kontrolapparat).

I denne forbindelse lader det til, at energibesparelsesmålet på kort sigt fra de offentlige myndigheders side kræver flere indirekte/hjælpende foranstaltninger, der skal lette forbrugerens indsats. Det vil navnlig være formålstjenligt:

- at skabe de nødvendige strukturer i den nationale administration; under hensyntagen til indsatsen (bidraget fra programmet for rationel energiidnyttelse for 1985 ligger i størrelsesorden 15% (240 Mtme), og er således af samme omfang som produktionen af kul eller elektricitet baseret på kerneenergi, administrationerne ~~bunde~~ bevilge betydelig større midler, end det er tilfældet i øjeblikket, til planlægning, gennemførelse og kontrol af foranstaltningerne;

- at skabe flere muligheder for rådgivning om rationel energiudnyttelse (rådgivende og fremmende kontorer inden for de væsentligste forbrugsområder - opvarmning, transport -);
- under visse vilkår at muliggøre økonomisk støtte, som kunne ydes inden for rammerne af planerne for et konjunkturopsving, og skaffe finansiel dækning gennem indtægter som følge af en tilpasning af afgifterne på eller tarifieringen af energiformerne;
- at planlægge en reference- og kontrolramme for at bedømme resultaterne af de nationale programmer og Fællesskabets programmer til energibesparelser.

Kun hvis de offentlige myndigheder omhyggeligt gennemfører denne kampagne til en bedre udnyttelse af energien ved at give den den plads, som tilkommer den, kan de besparelser, der i 1974 og 1975 for en stor dels vedkommende er opnået takket være konjunkturudviklingen, opretholdes i form af reelle besparelser i 1976 og 1977.

Den tendens, som påbegyndtes i 1974 og 1975, kunne da fortsætte, og man kunne nå den første etape, som er fastsat med hensyn til rationel energiudnyttelse på længere sigt¹⁾, og fastsætte følgende mål for besparelserne:

- for energiforbruget af størrelsesordenen 20 Mtme (2%) i 1976 og
30 Mtme (3%) i 1977 og
- for mineralolieforbruget 15 Mt (3%) i 1976 og
25 Mt (5%) i 1977.

Sammenlignet med oplysningerne for 1973 (se bilag 2) betyder disse mål:

- at energiforbruget i 1976 vil ligge på samme niveau som i 1973 uanset større besparelser, og det vil overstige 1973-niveauet med 33 Mtme i 1977;
- at mineralolieforbruget for de to år vil ligge under forbruget for 1973 med ca. 60 Mt (eller 1,2 MBbl/d);
- at nettoindførslerne af mineralolie skulle dale med ca. 90 Mt i 1976 (eller 1,8 MBbl/d) og med 120 Mt i 1977 (eller 2,4 MBbl/d).

Kommissionen mener, at disse mål kan realiseres i det omfang, alle medlemsstater er fast besluttet på, med henblik på at nå dem, at anvende de der-til egnede midler, af hvilke der gives en ikke-udtømmende beskrivelse ovenfor.

Kommissionen forelægger således Rådet vedlagte udkast til resolution til hurtig behandling.

1) 30 Mtme er 3% af 1977-forbruget - se dok. COM(74) 1950 endel.
"Fællesskabets handlingsprogram for rationel energiudnyttelse".

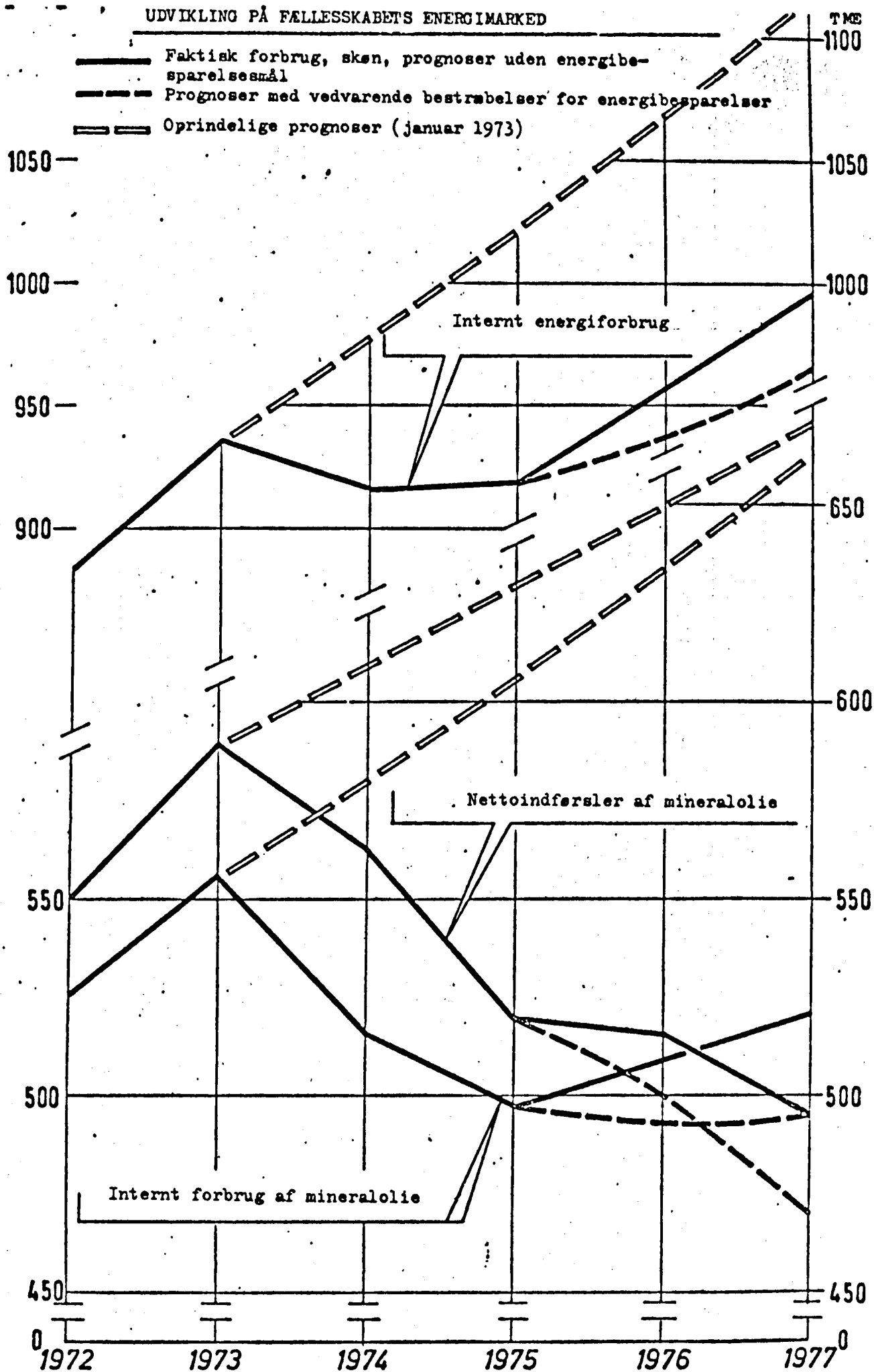
FÆLLESSKABETS ENERGIFORBRUG

	Resultat 1973	Resultat 1974	Overslag 1975	Prognoser 1976		Prognoser 1977	
				normal	inkl. aktioner ²⁾	normal	inkl. aktioner
Energiforbrug	932	915	918	957	938	995	965
Mineralolieforbrug	552	515	497	508	493	520	495
Nettoenergiindførsler	616	587	558	560	540	546	515
Nettomineralolieindførsler	590	561	519	515	500	495	470
Årlig vækst i BNI ¹⁾	+ 5,5	+ 1,9	+ 0,4	4,0	4,0	4,0	4,0

1) Priser og vekselkurser 1973

2) Med vedvarende bestræbelser for energibesparelser (se kap. 4 i meddelelsen)

UDVIKLING PÅ FÆLLESSKABETS ENERGIMARKED



UDKAST TIL RÅDETS RESOLUTION

om fastsættelse af et mål på kort sigt for energibesparelser
1976 - 1977

RÅDET FOR DE EUROPEISKE FÆLLESSKABER --

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til udkast fra Kommissionen,

som har taget Kommissionens meddelelse med titlen "Energibesparelse - Mål på kort sigt 1976-1977", der især gør rede for de foranstaltninger, som vil kunne føre til nedsættelse af mineralolieforbruget, til efterretning, og ud fra følgende betragtninger:

Rådet har den 17. december 1974 vedtaget to resolutioner vedrørende henholdsvis målene for 1985 for Fællesskabets energipolitik og Fællesskabets handlingsprogram vedrørende rationel udnyttelse af energi;

Rådet har den 26. juni 1975 vedtaget en resolution om fastsættelse af et mål på kort sigt for begrænsning af mineralolieforbruget;

mindskelse af vækstraten for det interne energiforbrug gennem foranstaltninger til rationel energiudnyttelse og -besparelse, uden at målene for den økonomiske og sociale udvikling sættes på spil, udgør et af målene for Fællesskabets energipolitik;

det er nødvendigt at anvende energiresourcerne på rationel måde for at skåne dem mest muligt;

Fællesskabet kan gennem indskrænkning af mineralolieindførslerne lette den byrde, som tynger betalingsbalancerne på grund af det nuværende olieprinsniveau;

hvis der ikke udfoldes yderligere bestræbelser for energibesparelser, vil en genoptagelse af den økonomiske aktivitet i Fællesskabet kræve en yderligere energitilførsel i 1976 og 1977, i særdeleshed ud fra den hypotese, at vækstraten for BNI vil ligge på et årligt gennemsnitsniveau af størrelsesordenen 4%,

det forekommer således ønskeligt at fastsætte et mål for begrænsning af energi- og mineralolieforbruget i Fællesskabet,

1. GODKENDER på baggrund af medlemsstaternes nuværende prognoser og den ovennævnte hypotese om økonomisk vækst, følgende mål for hele Fællesskabet:
 - energiforbrug: stabilisering af forbruget i 1976 på et niveau, som ligger lidt over 1973-niveauet (932 Mtme) og stigning i 1977 med maksimalt ca. 35 Mtme (ligeledes i forhold til 1973)
 - mineralolieforbrug: opretholdelse af forbruget for de to år 1976 og 1977 på et niveau, som ligger ca. 10% under 1973-niveauet.
2. OPFORDRER medlemsstaterne til med henblik på at nå disse mål, at fortsætte de bestræbelser, som allerede udfoldes på dette område, at træffe foranstaltninger, der er tilpasset deres særlige situation og at styrke deres aktion navnlig på følgende områder:
 - nationale administrationer og offentlige institutioner,
 - informering af offentligheden for at gøre den bevidst over for problemerne i forbindelse med energibesparelser,
 - rådgivning og bistand til forbrugerne med henblik på at give svar på praktiske anvendelsesspørgsmål på området energibesparelser,
 - fremmende foranstaltninger i form af lån eller lempelige vilkår osv.,
 - kontrol med gennemførelse af gældende foranstaltninger.
3. OPFORDRER Kommissionen til at undersøge formålstjenligheden af og muligheden for til hele Fællesskabet at udvide visse af de foranstaltninger, som er planlagt eller i kraft i medlemsstaterne og i påkommende tilfælde at forelægge Rådet konkrete forslag inden årets udgang.
4. ANMODER Kommissionen om at tilstille Rådet en periodisk rapport om virkeliggørelsen af disse mål og om de foranstaltninger, der træffes af medlemsstaterne eller af Fællesskabet.